

INTERNATIONALER FRAUENTAG 2023

➤ Dokumentation zur Festveranstaltung am 8. März in Chemnitz

International Woman's Day 2023

Documentation of the ceremony on March 8th 2023 in Chemnitz

Herzlich willkommen im
pentagon³ Chemnitz



CHEMNITZ
KULTURHAUPTSTADT
EUROPAS 2025



CHEMNITZ
KULTURHAUPTSTADT
EUROPAS 2025



INHALTSVERZEICHNIS

Grußwort der Stadt Chemnitz Welcoming Adress of the City of Chemnitz	Seite 4
Frauenrecht ist Menschenrecht Women's rights are human rights	
Grußwort der städtischen Gleichstellungsbeauftragten Welcoming adress of the Equal Opportunities Commissioner of the City of Chemnitz	Seite 7
Solidarität mit den Frauen der Welt Solidarity with the women of the world	
Interviews: Die Situation der Frauen auf der Welt Interviews: The situation of women in the world	
Die Situation der Frauen in Israel The situation of women in Israel	Seite 10
Die Situation der Frauen der Frauen im Iran The situation of women in Iran	Seite 14
Die Situation der Frauen in Polen The situation of women in Poland	Seite 16
Die Situation der Frauen in Afghanistan The situation of women in Afghanistan	Seite 17
Vorträge beim Frauenpolitischen Brunch im Frauenzentrum Lila Villa Lectures at Women's Political Brunch at women's centre Lila Villa	
Kurzvorstellung Landesfrauenrat Sachsen e. V. Short introduction of the State Women's Council Association Saxony	Seite 18
Frauen in die Politik Women into politics	Seite 20
Weitere Vereinbarungen Further agreements	Seite 22
Impressum	Seite 22

GRUSSWORT DER STADT CHEMNITZ

WELCOMING ADDRESS OF THE CITY OF CHEMNITZ

Dagmar Ruscheinsky

Bürgermeisterin für Soziales, Jugend, Gesundheit, Kultur und Sport, stellvertretend für den Oberbürgermeister Sven Schulze

Mayor for Social Affairs, Youth, Health, Culture and Sports, representing the Lord Mayor Sven Schulze



Sehr geehrte Anwesende | Dear Ladies and Gentlemen,

I am pleased to welcome you today – on International Women's Day 2023. I would like to express a particularly warm welcome to the representatives from Chemnitz' twin cities:

- Mrs Taly Sukenik, Women's Affairs Advisor of the Mayor of Kiryat Bialik,
- Mrs Adva Balmas, member of the City Council of the City of Kiryat Bialik,
- Mrs Eliza Gaust, Equal Opportunity Policy Officer authorized by the Mayor of Łódź,

A warm welcome to all of you.

Around today's date – International Women's Day – a lot of articles have been published in the media. A few of them stuck with me, I'll come back to them. Yesterday was "Equal Pay Day", so until yesterday

ich freue mich, Sie heute – zum Internationalen Frauentag 2023 – begrüßen zu können. Besonders herzlich möchte ich die Vertreterinnen aus den Chemnitzer Partnerstädten

- Frau Taly Sukenik, Beraterin des Bürgermeisters für die Förderung der Stellung der Frau aus der Stadt Kiryat Bialik,
- Frau Adva Balmas, Mitglied des Stadtrates der Stadt Kiryat Bialik,
- Frau Eliza Gaust, Bevollmächtigte der Bürgermeisterin für Gleichbehandlung aus der Stadt Łódź, begrüßen.

Ihnen allen ein herzliches Willkommen.

Rund um das heutige Datum, den internationalen Frauentag, gab es eine Menge Beiträge in den Medien, ein paar davon sind bei mir hängengeblieben, ich komme noch darauf zurück. Gestern war „Equal Pay

Day“, bis gestern also haben Frauen im Vergleich zu den Einkommen ihrer männlichen Kollegen unentgeltlich gearbeitet – statistisch.

Ich möchte bei den statistisch ermittelten Prozentzahlen zu den Einkommensunterschieden bei Männern und Frauen Vorsicht walten lassen. Denn überall, wo nach Tarif bezahlt wird, gibt es für die gleiche Arbeit auch das gleiche Geld. Das ist auch bei uns in der Chemnitzer Stadtverwaltung so.

Im Jahr 2012 ist Chemnitz der „Europäischen Charta zur Gleichstellung von Frauen und Männern auf lokaler Ebene“ beigetreten. Damit bekennt sich die Stadtverwaltung formell und öffentlich zum Grundsatz der Gleichstellung von Frauen und Männern und zur Umsetzung der in der Charta niedergelegten Verpflichtungen.

In der Folge wurden u. a. Ziele und Maßnahmen definiert, die weibliche Führungskräfte und die Sicherung des Fachkräftenachwuchses in den Fokus rücken.

In unserer Stadtverwaltung arbeiten mehr als doppelt so viele Frauen wie Männer. Und bis in die mittleren Führungsbereiche dominieren auch die Frauen. Doch dann hört der Spaß auf.

An den Amtsleiterinnen und Amtsleitern gemessen (die drei Geschäftsbereiche eingeschlossen), sieht die Sache so aus:

- Der Anteil an Frauen beträgt nur 38 Prozent (11 Frauen).
- Demgegenüber stehen 62 Prozent männliche Leiter, also 18 Amtsleiter.

Angesichts der Tatsache, dass es doppelt so viele Frauen in der Stadtverwaltung gibt: nun ja – da haben wir noch ein bisschen was zu tun.

- Wir müssen die sogenannte „gläserne Decke“ zu den Spitzenführungspositionen durchbrechen – in der freien Wirtschaft ist das noch viel mehr ein Thema als im öffentlichen Dienst.
- Und wir Frauen müssen auch bereit sein, Führungsverantwortung an der Spitze zu übernehmen,
- obgleich auch Männer dann bereit sein müssen mehr familiäre Verpflichtungen zu übernehmen, um die Frauen zu entlasten. Nur dann schaffen sie es bis ganz nach oben.

In deutschen Führungsetagen arbeiteten im Jahr 2021 rund 29 Prozent Frauen.

- Im EU-weiten Ranking der 27 Mitgliedstaaten war das nur Platz 20 für Deutschland.
- Vorreiter war Lettland, wo 46 Prozent aller Führungspositionen von Frauen eingenommen wurden.
- Auch Schweden, Polen und Estland erreichten zumindest Quoten jenseits der 40-Prozent-Marke.

Doch ich möchte noch auf einen anderen Aspekt zu sprechen kommen: Dieser Tage habe ich zufällig in einem Rundfunkbeitrag eine Buchbesprechung gehört. Die Autorin heißt Susanne Kaiser, der Titel des Buches lautet: „Backlash – Die neue Gewalt gegen Frauen“.

Susanne Kaiser (1980 geb.) ist Journalistin und Autorin und beschäftigt sich seit 20 Jahren mit den Machtverhältnissen zwischen Männern und Frauen in muslimischen und in westlichen Gesellschaften, in jüngerer Zeit vor allem mit neu aufkommenden Phänomenen wie organisiertem Frauenhass und Sexismus.

Der Inhalt des Buches geht auf das Phänomen ein, dass mit dem Zuwachs an Macht für Frauen – mächtigen Frauen – gleichzeitig die Gewalt gegen Frauen zunimmt. Besonders signifikant wird dieses Phänomen laut der Autorin im akademischen Milieu festgestellt.

women worked for free if their incomes are compared to those of their male colleagues – statistically.

I would like to exercise caution with regard to the statistically determined percentages of the income differences between men and women. Wherever pay is based on collective agreements, the same money is paid for the same work. This is also the case here in the Chemnitz city administration.

In 2012, Chemnitz joined the "European Charter for Equality of Women and Men at Local Life". In doing so, the city administration formally and publicly committed itself to the principle of equality between women and men and to implementing the obligations set out in the Charter.

Subsequently, among other things, goals and measures were defined that focus on female executives and on securing the next generation of skilled workers. More than twice as many women as men work in our city administration. And up to the middle management levels, women also dominate. But on the levels above is where the fun stops. Measured by the heads of departments (including the three divisions), the situation looks like this:

- The proportion of women is only 38 percent (11 women).
- This compares to 62 percent male heads, or 18 heads of office.

Given that there are twice as many women in the city administration: well – we still have a bit of work to do there.

- We need to break through the so-called "glass ceiling" to the top management positions – in the free economy this is even more of an issue than in the public sector.
- And we women also have to be prepared to take on leadership responsibility at the top,
- although men also have to be willing to take on more family responsibilities to relieve women. Only then women will make it to the top.

In 2021, around 29 percent of German executives were women.

- In the EU-wide ranking of the 27 member states, this was only 20th place for Germany.
- Latvia led the way, with 46 percent of all management positions held by women.
- Sweden, Poland and Estonia also achieved quotas at least above the 40-percent mark.

But I would like to talk about another aspect: These days I happened to hear a book review on a radio program. The author's name is Susanne Kaiser, the title of the book is: "Backlash – The New Violence Against Women".

Susanne Kaiser (born 1980) is a journalist and author and has been working for 20 years on the power relations between men and women in Muslim and in Western societies, more recently especially on newly emerging phenomena such as organized misogyny and sexism.

The content of the book addresses this phenomenon: as women gain power – especially powerful women – violence against women increases too. According to the author, this phenomenon is particularly significant in

the academic milieu.

- It is violence primarily in the domestic environment and – no surprise – on the internet, in social media.
- As Süddeutsche Zeitung reported in the summer, a "manual of hate" is also circulating on the internet – a guide on how to drive people to despair.

Not only women, but especially women are attacked in the worst way on the internet; feminists and politicians are among the preferred victims. Violence and hatred – we must defend ourselves against this scourge of humanity, together!

Women in Iran were the first to stand up against violence and repression in their country, men in Iran have joined them in the common fight for freedom rights. Because: Women's rights are liberty rights are human rights – equally for all people, inalienable and universal.

I would like to say thank you for this event:

- To Pia Hamann, the Equal Opportunities Commissioner of our city, has taken care of organizing today's event. Together with the co-organizers and the many volunteers, we have succeeded in putting together an interesting, challenging and stimulating program. For this I would like to thank you.
- Especially to our guests from our twin towns I would like to express my gratitude for you visiting us in Chemnitz, for your interest in our city, for the valuable exchange and the consolidation of our contacts, our friendship.

And now may I wish us all an interesting and enjoyable evening.

- Es ist Gewalt vornehmlich im häuslichen Umfeld und – keine Überraschung – im Netz, in den so genannten „sozialen Medien“.
- Im Netz kursiert auch, wie die Süddeutsche Zeitung im Sommer berichtete, ein „Handbuch des Hasses“ – eine Anleitung, wie man Menschen in die Verzweiflung treibt.

Nicht nur Frauen, aber besonders Frauen werden im Internet auf das schlimmste attackiert; Feministinnen und Politikerinnen zählen zu den bevorzugten Opfern. Gewalt und Hass – gegen diese Geißel der Menschheit müssen wir uns wehren, gemeinsam!

Die Frauen im Iran sind in ihrem Land als erste gegen Gewalt und Repression aufgestanden, die Männer im Iran haben sich ihnen angeschlossen im gemeinsamen Kampf für Freiheitsrechte. Denn: Frauenrecht ist Freiheitsrecht ist Menschenrecht – gleich für alle Menschen, unveräußerlich und universell.

Ich möchte nun für diese Veranstaltung noch Dank sagen:

- Pia Hamann, die Gleichstellungsbeauftragte unserer Stadt, hat sich um die Organisation der heutigen Veranstaltung gekümmert. Gemeinsam mit den Mitveranstalterinnen und Mitveranstaltern und den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern ist es gelungen, ein interessantes, anspruchsvolles und anregendes Programm zusammenzustellen. Dafür danke ich Ihnen herzlich.
- Besonders bei unseren Gästen aus unseren Partnerstädten möchte ich mich sehr herzlich bedanken für Ihre Reise zu uns nach Chemnitz, für Ihr Interesse an unserer Stadt, für den wertvollen Austausch und die Festigung unserer Kontakte, unserer Freundschaft.

Und jetzt darf ich uns allen einen interessanten und schönen Abend wünschen.

GRUSSWORT DER STÄDTISCHEN GLEICHSTELLUNGSBEAUFTRAGTEN WELCOMING ADDRESS OF THE EQUAL OPPORTUNITIES COMMISSIONER OF THE CITY OF CHEMNITZ

Pia Hamann
Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Chemnitz
Equal opportunities commissioner of the City of Chemnitz



Liebe Gäste aus unseren Partnerstädten Kirjat Bialik und Łódź, sehr geehrte Bürgermeisterin Ruscheinsky, liebe Iranerinnen und Afghaninnen, liebe Chemnitzerinnen, Kolleginnen, Freundinnen,
Dear guests from our twin towns Kiryat Bialik and Łódź, dear Deputy Mayor Mrs Ruscheinsky, dear Iranian and Afghan women, dear Chemnitz women, colleagues, friends ...

ich freue mich, dass wir nach zwei Jahren Pause wegen Corona endlich wieder zusammen sein können, um den Frauentag angemessen zu begehen.

Solidarität mit den Frauen der Welt – das bedeutet, über den Teller- rand hinauszublicken und zu schauen, wie es in anderen Ländern um die Frauenrechte bestellt ist.

Ein berühmtes Zitat der amerikanischen Aktivistin Audre Lorde lautet:

„Ich bin nicht wirklich frei, solange eine andere Frau unfrei ist, auch wenn ihre Fesseln sich von meinen unterscheiden“.

I am happy that after a two-year break because of Corona, we can finally be together again to celebrate Women's Day appropriately.

Solidarity with the women of the world – this means thinking outside the box and looking at the situation of women's rights in other countries.

A famous quote by the American activist Audre Lorde is:

"I am not truly free as long as another woman is unfree, even if her shackles are different from mine".





All over the world, women are fighting against such shackles, even though they actually look very different.

→ Our neighbouring country Poland is only 50th in the global gender equality ranking. The Catholic Church and retrograde structures see gender equality policies as an attack on tradition. On the issue of abortion, for example. Both women and doctors are threatened with prison sentences. The cynical thing is that there are hardly any contraceptives available.

→ In Israel, as far as I have read, women have had equal rights in all areas – at least on paper – since the founding of the state in 1948. Compulsory service in the army and complete equality in the socialist-influenced kibbutz movement shaped the external image of emancipated "strong" women. But what is the reality there?

→ In Afghanistan, since taking power in August 2021, the Taliban have introduced and enforced policies that deny women and girls their basic rights and suppress freedom of expression, Human Rights Watch says in its World Report 2023. The Taliban's comprehensive disregard for human rights contributed to their global isolation, and the economic and humanitarian crisis in Afghanistan worsened. In March 2022, the Taliban finally broke their promise to reopen secondary schools for girls. Most of these schools were closed after the takeover.

Auf der ganzen Welt kämpfen Frauen gegen solche Fesseln, auch wenn diese tatsächlich sehr unterschiedlich aussehen.

→ Unser Nachbarland Polen ist im weltweiten Ranking in Bezug auf Gleichstellung nur auf Rang 50. Die Katholische Kirche und rückschrittliche Strukturen sehen Gleichstellungspolitik als Angriff auf die Tradition. Beim Thema Abtreibung beispielsweise. Sowohl Frauen als auch Ärzt:innen werden mit Gefängnisstrafen bedroht. Das zynische daran ist, dass kaum Verhütungsmittel verfügbar sind.

→ In Israel sind Frauen, so habe ich gelesen, – zumindest auf dem Papier – seit der Staatsgründung 1948 in allen Bereichen gleichberechtigt. Der Pflichtdienst in der Armee und die völlige Gleichstellung in der sozialistisch geprägten Kibbuzbewegung prägten das Außenbild von emanzipierten „starken“ Frauen. Aber wie sieht dort die Wirklichkeit aus?

→ In Afghanistan haben die Taliban seit ihrer Machtübernahme im August 2021 politische Maßnahmen eingeführt und durchgesetzt, die Frauen und Mädchen ihre Grundrechte verweigern und die Meinungsfreiheit unterdrücken, so sagt Human Rights Watch in seinem World Report 2023. Die umfassende Missachtung von Menschenrechten durch die Taliban hat zu ihrer weltweiten Isolation beigetragen, die wirtschaftliche und humanitäre Krise in Afghanistan verschärfte sich. Im März 2022 brachen die Taliban endgültig ihr Versprechen, weiterführende Schulen für Mädchen wieder zu öffnen. Die meisten dieser Schulen waren nach der Machtübernahme geschlossen worden.

→ Im Iran konnten die Frauen bis 1979 frei leben und alle Berufe ergreifen, die sie wollten. Mit der Machtübernahme von Khomeini und der Errichtung eines sogenannten „Gottesstaates“ verloren die Frauen alles und wurden unter die Burka gezwungen. Seit der Ermordung der 22-jährigen Mahsa Amini durch die „Sittenpolizei“ im letzten Herbst regt sich aber Widerstand im Land, der besonders von den Frauen ausgeht. Darüber werden wir heute mehr hören.

→ In Saudi-Arabien wurden letzten Herbst zwei Studentinnen zu 34 und 45 Jahren Gefängnis verurteilt, weil sie im Internet Artikel über Frauen- und Menschenrechte gelikt und geteilt haben. Damit hätten sie die öffentliche Ordnung gestört und die Gesellschaft zersetzt.

→ Der Iran und Saudi-Arabien sind weltweit die frauenfeindlichsten Länder. Das hindert den Westen aber nicht daran, die beiden Länder 2021 bereits zum zweiten Mal in die „UNO-Frauenrechtskommission für Gleichstellung der Geschlechter und die Förderung von Frauenrechten der Vereinten Nationen“ zu wählen.

Es ist beschämend, dass westliche Länder Autokraten, die Frauen wie Unmündige, ja wie Leibeigene behandeln, in die UNO-Frauenrechtskommission wählen. Es ist unerträglich, dass Frauenrechte im Geschacher um Kommissionssitze für die Regierenden der westlichen Länder zweitrangig sind.

Aus vier dieser Länder haben wir heute Frauen zu Gast und sind schon ganz gespannt, was sie uns zu berichten haben. Am meisten interessiert natürlich, welche Möglichkeiten es gibt, den Kampf der Frauen um ihre Freiheit und ihre Rechte zu unterstützen.

Es ist viel zu wenig, Frauen, die für ihre Rechte ihr Leben riskieren, nur mit Worten zu unterstützen. Wir brauchen weiterhin starke weibliche Stimmen, die es schaffen, gesellschaftliche Strukturen nachhaltig zu ändern, um es allen nachfolgenden Frauen leichter zu machen, Gleichberechtigung tatsächlich zu leben.

Wo Frauenrechte noch mit Füßen getreten werden, das ist in Gebieten, in denen Krieg herrscht. Momentan gibt es weltweit 26 Kriege und bewaffnete Konflikte. Neben der Ukraine sind auch weiterhin Syrien, Jemen, Pakistan, Mali, Somalia oder Kolumbien und viele andere Länder und Regionen betroffen.

Kriege sind immer Ausdruck patriarchaler Strukturen. Und es verlieren immer beide Seiten, und die größten Verlierer sind wiederum die Frauen. Sie verlieren nicht nur ihre Männer, Brüder, Söhne und Väter, sie werden im Krieg auch vermehrt Opfer von sexueller Gewalt.

Deshalb brauchen wir eine echte feministische Außenpolitik. Bereits im letzten Jahr forderten wir die Regierung und die Außenministerin auf, auf eine feministische Politik hinzuwirken, die diese Machtstrukturen in ihrer Außen- und Sicherheitspolitik unterbindet. Und diese Forderung an die politisch Verantwortlichen in Deutschland und in der EU möchte ich gerne wiederholen: Setzen sie sich weltweit für eine Abkehr von der Fokussierung auf militärische Gewalt, Dominanz und Unterdrückung ein.

Ich möchte an dieser Stelle mit einem Zitat von Mahatma Gandhi schließen:

„Es gibt keinen Weg zum Frieden, denn Frieden ist der Weg.“

→ In Iran, until 1979, women could live freely and take up any profession they wanted. With the takeover of Khomeini and the establishment of a so-called "Theocracy", women lost everything and were forced under the burqa. Since the murder of 22-year-old Mahsa Amini by the "morality police", resistance has been stirring in the country, especially from women. We will hear more about that today.

→ In Saudi Arabia last autumn, two female students were sentenced to 34 and 45 years in prison for liking and sharing articles on the internet about women's and human rights. Because they did so, they are said to have disturbed public order and disintegrated society.

→ Iran and Saudi Arabia are the most misogynistic countries in the world. However, this does not prevent the West from electing the two countries to the "UN Commission on Gender Equality and the Promotion of Women's Rights" for the second time in 2021.

It is shameful that Western countries elect autocrats who treat women like minors, even serfs, to the UN Commission on the Status of Women. It is intolerable that women's rights are secondary in the haggling for commission seats for the rulers of Western countries.

We have women from these four countries as our guests today and we are very excited to hear what they have to tell us. Of course, what is most interesting is what possibilities there are to support the struggle of women for their freedom and rights.

It is far too little to support women who risk their lives for their rights with words alone. We still need strong female voices that manage to change social structures in a sustainable way to make it easier for all subsequent women to actually live equal rights.

Where women's rights are still trampled on is in areas where there is war. There are currently 26 wars and armed conflicts worldwide. In addition to Ukraine, many other countries and regions continue to be affected, including Syria, Yemen, Pakistan, Mali, Somalia and Colombia.

Wars are always an expression of patriarchal structures. And both sides always lose, and the biggest losers are again: women. Not only do they lose their husbands, brothers, sons and fathers, they also increasingly become victims of sexual violence during the war.

That is why we need a genuine feminist foreign policy. Already last year we called on the government and the foreign minister to work towards a feminist policy that stops these power structures in their foreign and security policies. And I would like to repeat this demand to the political leaders in Germany and in the EU: advocate worldwide for a shift away from the focus on military violence, dominance and oppression.

I would like to conclude here with a quote from Mahatma Gandhi:

"There is no way to peace, peace is the way."

INTERVIEWS: DIE SITUATION DER FRAUEN AUF DER WELT

INTERVIEWS: THE SITUATION OF WOMEN IN THE WORLD

DIE SITUATION DER FRAUEN IN ISRAEL

THE SITUATION OF WOMEN IN ISRAEL

Pia Hamann
Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Chemnitz (Interview)
Equal opportunities commissioner of the City of Chemnitz (interviewer)

Adva Balmas
Stadträtin von Kirjat Bialik, Leiterin des Corporate-Finance-Teams des globalen Wirtschaftsprüfungs- und Beratungsunternehmens BDO Israel
Member of the city council of Kirjat Bialik, Head of corporate finance at BDO Israel – a global accounting and advisory company

Taly Sukenik
Beraterin für Frauenangelegenheiten des Bürgermeisters von Kirjat Bialik
Women's Affairs Advisor of the Mayor of Kiryat Bialik

Pia Sachs
EU-Koordinatorin der Stadt Chemnitz (Übersetzung)
European affairs coordinator of the City of Chemnitz (interpreter)



Wie ist die Situation der Frauen in Israel?

What is the situation of women in Israel?

Die Frauen aus Kirjat Bialik möchten gemeinsam mit den Frauen in Chemnitz mit aller Kraft für Gleichberechtigung und fundamentale Rechte von Frauen kämpfen.

Die Verteilung der Positionen in der Regierung von Frauen und Männern ist unproportional. In der Regierung sind 20 Prozent Frauen. In der Kommunalpolitik sind es 28 Prozent Frauen.

Außerdem verdienen Frauen im Durchschnitt in gleichen Positionen und gleicher Arbeit wie Männer 44 Prozent weniger.

Adva erklärt, dass sie persönlich das Ziel hat, für die nächste Generation diese Ungleichheiten zu verändern. Sie möchte, dass die nächste Generation von Frauen in einem gerechteren Klima arbeiten und leben kann.

Der Bürgermeister von Kirjat Bialik ist ein weitsichtiger Mann, der Veränderungen hinsichtlich Geschlechtergerechtigkeit offen gegenübersteht. Er hat gerade in der Stadtverwaltung eine Quote für Frauen festgelegt.

Adva kämpft dafür, dass neue Regeln und Gesetze formuliert werden, die Frauengerechtigkeit stärken. Diese Gesetze sollen auf Regierungsebene manifestiert werden und deren Umsetzung muss dann stufenweise ins öffentliche und private Leben transportiert werden.

Auf dem Geschäftssektor, in der freien Wirtschaft, wird viel investiert in neue Technik. Diese Technik soll die Möglichkeit schaffen, hybrid zu arbeiten als Frau. Thema Vereinbarung Arbeit, Kinder, Hausarbeit – Homeoffice!

Adva möchte direkt in der Grundbildung beginnen. Ihr schweben Programme vor, die bereits im Kindergarten für gleiche Bildung und gleiche Chancen für Mädchen und Jungen sorgen. Auch möchte sie, dass bereits in der Elementarbildung Mädchen die Möglichkeit aufgezeigt bekommen, als Frau in der Gesellschaft politisch einzugreifen.

Taly weist ihrerseits darauf hin, dass Frauenpower eine unumstößliche Kraft besitzt bei der Gestaltung einer Gesellschaft. Klar muss sein, dass die eigentliche Kraft aus der Zusammenarbeit von Frauen entsteht. Sie betont mehrmals diesen Aspekt, weil sie auf diese Frauenpower vertraut. Momentan ist es in Israel immer noch so, dass die Frau sich um so viele Dinge kümmern muss. Sie ist Mutter, Partnerin, arbeitende Frau – auf ihren Schultern lastet so viel. Frauen müssen immer alles klären.

The women from Kiryat Bialik, together with the women in Chemnitz, want to fight with all their strength for equality and fundamental rights for women.

The distribution of positions in the Government between women and men is disproportionate. In the Government, 20 percent are women. In local politics, 28 percent are women.

In addition, women earn on average 44 percent less money in the same positions than men.

Adva explains that her personal goal is to change these inequalities for the next generation. She wants the next generation of women to work and live in a more equitable climate.

The Mayor of Kiryat Bialik is a far-sighted man who is open to change in terms of gender equality. He has just established a quota for women in the City Administration.

Adva fights for the formulation of new rules and laws that strengthen women's justice. These laws should be manifested at the government level and their implementation must then be gradually transported into public and private life.

In the business sector, in the free economy, a lot is being invested in new technology. This technology should create the possibility to work hybrid as a woman. Home office – that's supposed to improve the compatibility of work, children, housework!

Adva wants to start directly in basic education. She has programs in mind that provide equal education and equal opportunities for girls and boys as early as kindergarten. She also wants to show girls as early as elementary education that it is possible to become politically active as women in society.

For her part, Taly points out that women's power is an indisputable force in shaping society. It has to be clear that the real power comes from women working together. She emphasizes this aspect several times because she trusts in this women's power. At the moment in Israel it is still the case that women have to take care of so many things: they are mothers, partners, working women – so much burden on their shoulders. Women always have to sort everything out.



Kriege sind immer Ausdruck patriarchaler Strukturen. Und es verlieren immer beide Seiten, und die größten Verlierer sind wiederum die Frauen.

Wars are always an expression of patriarchal structures. And both sides always lose, and the biggest losers are again: women.

Pia Hamann
Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Chemnitz
Equal opportunities commissioner of the City of Chemnitz



DIE SITUATION DER FRAUEN IM IRAN THE SITUATION OF WOMAN IN IRAN

Ilona Seifert
Leiterin des Frauenzentrums Lila Villa (Interview)
Head of women's centre Lila Villa (interviewer)

Saba Abdullahi
Aus dem Iran stammende Software-Ingenieurin, engagiert sich für Menschen- und Frauenrechte
Originating from Iran, software engineer, speaks up for human and women's rights

Pariya Masoudi Moghadam
Aus dem Iran stammende Projektkoordinatorin im Haus der Kulturen und Designerin
Originating from Iran, project coordinator at Haus der Kulturen Chemnitz, designer

Nosheen Victor John
Aus Pakistan stammende Sozialarbeiterin und Englisch-Dozentin (Übersetzung)
Originating from Pakistan, social worker and lecturer for English language (interpreter)



Saba hält eine flammende Rede zur Lage im Iran: Saba delivers a blazing speech on the situation in Iran:

Brave women fight without weapons, empty-handed against the cruelest regime we can imagine.

- Mahsa Amini was only 22 years old. Her Kurdish name "Jina" means "full of life". She loved her hair and braided it. The morality police killed her because she was a woman.
- Nika – a 16-year-old – burned her headscarf in the street to stand by Mahsa. After ten days, the security forces delivered her body. Her nose was completely shattered, and her skull was crushed.

More than 600 people were killed, several hundreds blinded and injured, thousands arrested and tortured. Some of them got the death penalty. They are not just

Mutige Frauen kämpfen ohne Waffen, mit leeren Händen gegen das grausamste Regime, das wir uns vorstellen können.

- Mahsa Amini war nur 22 Jahre alt. Ihr kurdischer Name „Jina“ bedeutet „Voller Leben“. Sie liebte ihre Haare und flocht sie zu Zöpfen. Die Sittenpolizei tötete sie, weil sie eine Frau war.
- Nika, eine 16-Jährige, verbrannte ihr Kopftuch auf der Straße, um Mahsa beizustehen. Nach zehn Tagen lieferten die Sicherheitskräfte ihre Leiche ab. Ihre Nase war völlig zerschmettert und ihr Schädel war zertrümmert.

Mehr als 600 Menschen wurden getötet, mehrere Hundert blind und verletzt, Tausende verhaftet und gefoltert. Manche von ihnen wurden zum Tode verurteilt. Sie sind nicht nur eine Nummer. Sie sind

Menschen wie du und ich. Sie haben Namen, Gesichter und eine Familie, die sie lieben.

- 81 Prozent aller Iraner:innen lehnen die derzeitige Regierung ab.
- 90 Prozent aller Iraner:innen wollen einen neuen Iran.

Das Terrorregime tötet Arbeiter:innen, Journalisten:innen, Lehrer:innen, Künstler:innen, Kinder, Umweltaktivist:innen. Dieser Terror ist ein Wahnsinn.

Was können die Menschen in Deutschland für die Frauen im Iran tun?

1. Wir fordern, dass Deutschland die Führungsrolle in Europa übernimmt, um die Revolutionsgarde IRGC auf die europäische Terrorliste zu setzen. Somit hätte das Regime keinen Zugriff auf Gelder und würde finanziell erheblich unter Druck stehen. Die Folge dieser Aktion wäre, dass das Regime nicht mehr seine Schläger bezahlen kann und seine Anhänger verlieren wird. Das würde den Regimewechsel für die Menschen im Iran vereinfachen.
2. Wir fordern, dass Deutschland klar und deutlich sagt, das „Atomabkommen ist Tod“. Dies sendet das Signal für Regime-Anhänger, dass es keine Verhandlungen mehr gibt und das Regime verloren hat.
3. Wir fordern Mittel für eine freie Internetkommunikation. Das hilft den Menschen sich zu organisieren und mit dem Ausland in Kontakt zu bleiben. Das Internet ist für die Iranerinnen und Iraner überlebenswichtig.
4. Wir fordern eine neue Iranpolitik und eine Zusammenarbeit mit der Opposition. Deutschland soll die „normalen“ Menschen unterstützen, nicht die Mullahs.
5. Der einfache Mensch in Deutschland muss allein und in der Gemeinschaft den Druck auf die deutsche Regierung erhöhen.
6. Der einfache Mensch in Deutschland darf keine Politiker wählen, die die Machthaber im Iran unterstützen und Gräueltaten der Regierung bagatellisieren.

Frauen – Leben – Freiheit

a number. They are people like you and me. They have names, faces, and a family that loves them.

- 81 percent of all Iranians reject the current Government.
- 90 percent of all Iranians want a new Iran.

The terror regime kills workers, journalists, teachers, artists, children, environmental activists. This terror is a madness.

What can people in Germany do for Iran's women?

1. We demand that Germany takes the lead in Europe to put the IRGC Revolutionary Guard on the European terror list. Thus, the regime would not have access to funds and would be under considerable financial pressure. In the consequence of this action the regime would no longer be able to pay thugs and would lose supporters. This will make regime change easier for the people of Iran.
2. We demand that Germany clearly states that "Nuclear deal is dead". This sends the signal to regime supporters that there are no more negotiations and the regime has lost.
3. We demand funds for free internet communication. This will help people organize and stay in touch with foreign countries. The Internet is vital for Iranians to survive.
4. We demand a new Iran policy and cooperation with the opposition. Germany should support the "normal" people, not the mullahs.
5. Common people in Germany have to increase the pressure on the German government alone and in the community.
6. Common people in Germany must not elect politicians who support the rulers in Iran and trivialize Government atrocities.

Women – Life – Freedom

DIE SITUATION DER FRAUEN IN POLEN THE SITUATION OF WOMEN IN POLAND

Pia Hamann | Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Chemnitz (Interview)
Equal opportunities commissioner of the City of Chemnitz (interviewer)

Eliza Gaust | Bevollmächtigte für Gleichstellungspolitik der Bürgermeisterin von Łódź
Equal Opportunity Policy Officer authorized by the Mayor of Łódź

Pia Sachs | EU-Koordinatorin der Stadt Chemnitz (Übersetzung)
European affairs coordinator of the City of Chemnitz (interpreter)

Eliza bekundet ihre Solidarität mit dem Iran | Eliza declares solidarity with Iran

She explains that there are parallels between Poland and Iran. Poland is only 50th in the ranking for gender equality. She points out that there is a female mayor in Łódź. This gives hope. The mayor initiated a gender equality plan for the city administration. Many employees support and want this plan.

In 2020 there was a big strike about abortion. Many people took to the streets to fight for the free right to abortion.

The laws still speak an irreconcilable language: abortion is still illegal and punishable by heavy fines. Abortions are only possible in cases of rape or if the mother's health is endangered. The abortion law in Poland is considered one of the strictest in Europe.

Personal fates show that doctors decide according to "their own discretion and feelings". Thus, wrong decisions are made again and again.

In Poland many women's rights organizations are working against the abortion law. Eliza emphasizes that she wants to act beyond the borders of Poland. She wants to work internationally against the law. Women from different countries should support each other. Eliza fights for good education for women in Poland. She wants to use the cooperation with women in Chemnitz and women of the other twin towns for fruitful change.

Sie erklärt, dass es Parallelen zwischen Polen und dem Iran gibt. Polen ist im Ranking bei der Geschlechtergerechtigkeit nur auf dem 50. Platz. Sie weist darauf hin, dass es in Łódź eine weibliche Bürgermeisterin gibt. Das macht Hoffnung. Die Bürgermeisterin veranlasste einen Gleichstellungsplan für die Stadtverwaltung. Viele Angestellte unterstützen und wollen diesen Plan.

2020 gab es einen großen Streik zum Thema Abtreibung. Viele Menschen sind auf die Straße gegangen und haben für das freie Recht auf Abtreibung gekämpft.

Die Gesetze sprechen immer noch eine unversöhnliche Sprache: Abtreibung ist nach wie vor illegal und wird mit hohen Strafen geahndet. Abtreibungen sind nur bei Vergewaltigung oder bei Gesundheitsgefährdung der Mutter möglich. Das Abtreibungsgesetz in Polen gilt als eines der strengsten in Europa.

Persönliche Schicksale zeigen, dass Ärzte nach „eigenem Ermessen und Empfinden“ entscheiden. So kommt es immer wieder zu Fehlentscheidungen.

In Polen gibt es viele Frauenrechtsorganisationen, die gegen das Abtreibungsgesetz arbeiten. Eliza betont, dass sie über die Grenzen von Polen hinaus agieren möchte. Sie möchte international gegen das Gesetz arbeiten. Frauen aus verschiedenen Ländern sollen sich gegenseitig unterstützen. Eliza kämpft in Polen für gute Bildung für Frauen. Sie will die Zusammenarbeit mit den Frauen in Chemnitz und den anderen Frauen der anderen Partnerstädte zur fruchtbaren Veränderung nutzen.



DIE SITUATION DER FRAUEN IN AFGHANISTAN THE SITUATION OF WOMEN IN AFGHANISTAN

Iлона Seifert | Leiterin des Frauenzentrums Lila Villa (Interview) | Head of women's centre Lila Villa (interviewer)

Maryam Amarkhil | Journalistin, Frauenrechtsaktivistin, kam 2021 nach Deutschland
Journalist, women's rights activist, came to Germany from Afghanistan in 2021

Zohal Rezaie | Erzieherin, 2014 aus Afghanistan nach Chemnitz gekommen
Kindergarten teacher, came to Chemnitz from Afghanistan in 2014

Maryam informiert uns über die Situation in Afghanistan: Maryam informs us about the situation in Afghanistan:

Die Amerikaner haben das Land verlassen, die Taliban haben die Führung übernommen. Frauen haben keine Rechte. Frauen haben kein Recht auf Leben. Frauen sind unsichtbar.

Dazu müssen wir uns vor Augen führen, dass 20 Jahre lang, mit dem Einmarsch der Amerikaner, eine neue Zeit angebrochen war in Afghanistan.

- Frauen hatten Rechte.
- Frauen durften arbeiten, durften studieren.
- Frauen hatten Positionen in Ämtern.
- Maryam selbst hat in dieser Zeit ihren Master gemacht.

Und heute:

- Frauen dürfen das Haus nicht verlassen.
- Frauen dürfen, wenn überhaupt, bis zur 6. Klasse eine Schule besuchen.
- Frauen sollen unsichtbar sein.
- Frauen müssen Kopftuch tragen.
- Frauen dürfen nur in Begleitung eines Mannes das Haus verlassen.
- Frauen müssen Kinder bekommen wie Gebärmaschinen.
- Frauen sterben jeden Tag ein bisschen mehr innerlich.

Was können wir tun? Maryam bittet:

1. um direkte Hilfe für die Frauen in Afghanistan durch die Möglichkeit von Stipendien und Onlineunterricht,
2. um Geldspenden zum Aufbau von Mädchenschulen (Maryam hat schon welche gegründet).

Eine Besucherin der Veranstaltung hat sich spontan entschlossen, eine Spendensammlung zu machen. Maryam wurden ca. 700 Euro für ihre nächste Mädchenschule überreicht.

The Americans have left the country, the Taliban have taken over. Women have no rights. Women have no right of life. Women are invisible.

For that, we must remember that for 20 years, with the American Invasion, a new era had begun in Afghanistan.

- Women had rights.
- Women were allowed to work and study.
- Women had positions in offices.
- Maryam herself did her master's degree during this time.

And today:

- Women are not allowed to leave the house.
- Women are allowed to attend school until 6th grade, if at all.
- Women are supposed to be invisible.
- Women must wear headscarves.
- Women are only allowed to leave the house accompanied by a man.
- Women must have children like birthing machines.
- Women die a little more inside every day.

What can we do? Maryam asks:

1. for direct help for the women in Afghanistan through the possibility of scholarships and online classes,
2. for financial donations to build up girls' schools (Maryam has already founded some)

A visitor of the event spontaneously decided to do fundraising. About 700 Euros could be handed over to Maryam for her next girls' school.



FRAUENPOLITISCHER BRUNCH IM FRAUENZENTRUM LILA VILLA. INPUT ZUM AKTUELLEN PROJEKT „FRAUEN IN DIE KOMMUNALPOLITIK“

WOMEN'S POLITICAL BRUNCH AT WOMEN'S CENTRE LILA VILLA. INPUT ON THE CURRENT PROJECT 'WOMEN INTO LOCAL POLITICS'

Susanne Köhler
Rechtsanwältin, Vorstandsvorsitzende des Landesfrauenrates Sachsen e. V.
Lawyer, chairperson of State women's council association Saxony

Andrea Pankau
Geschäftsführerin des Landesfrauenrates Sachsen e. V.
Managing Director of State women's council association Saxony

KURZVORSTELLUNG LANDESFRAUENRAT SACHSEN E. V. SHORT INTRODUCTION OF THE STATE WOMEN'S COUNCIL ASSOCIATION SAXONY



The State women's council association Saxony is the umbrella organisation of women's associations, women's clubs, women's initiatives, women's organisations as well as equality initiatives, representing the interests of approximately 170,000 women in Saxony. We represent a total of 43 member organisations. Our association has an honorary board of directors consisting of eleven women, as well as an office with four employees. We are funded by the Saxon State Ministry of Justice and for Democracy, European Affairs and Equality.

- We work independently, non-partisan and non-denominational.
- We work on focal themes as well as current women's and gender equality policy issues.
- We also issue statements and recommendations on proposed legislation.

Der Landesfrauenrat Sachsen e. V. ist als Interessenvertretung von ca. 170.000 Frauen in Sachsen der Dachverband von Frauenverbänden, Frauenvereinen, Fraueninitiativen, Frauenvereinigungen sowie Gleichstellungsinitiativen. Wir vertreten insgesamt 43 Mitgliedsorganisationen. Unser Verein hat einen ehrenamtlich arbeitenden Vorstand, der sich aus elf Frauen zusammensetzt, sowie eine Geschäftsstelle mit vier Mitarbeiterinnen. Wir werden durch das Sächsische Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung gefördert.

- Wir arbeiten unabhängig, überparteilich und überkonfessionell.
- Wir bearbeiten Schwerpunktthemen sowie aktuelle frauen- und gleichstellungspolitische Themen.
- Zudem geben wir Stellungnahmen und Empfehlungen zu Gesetzesvorhaben ab.
- Wir vertreten die Interessen der Frauen in der Öffentlichkeit gegenüber dem Sächsischen Landtag und den Kommunen, den Verwaltungen und der Sächsischen Staatsregierung.



Der Landesfrauenrat Sachsen e. V. agiert als Frauennetzwerk im Interesse seiner Mitglieder und vertritt diese in verschiedenen sächsischen Gremien. Dies sind u. a. der

- Gleichstellungsbeirat des Freistaates Sachsen,
- der Landesbeirat für die Belange von Familien,
- der Beirat zur Akzeptanz der Vielfalt von Lebensentwürfen,
- die Fachkommission zur gleichberechtigten Teilhabe an Wahlämtern,
- die Europäischen Begleitausschüsse des Europäischen Sozialfonds, des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums
- sowie den Kohle-Begleitausschüssen in Mitteldeutschland und in der Lausitz,
- dem Tag der Sachsen,
- dem Lenkungsausschuss Häusliche Gewalt,
- dem Landespräventionsrat und anderen.

Wir setzen uns jährliche Schwerpunktthemen. Daneben setzen wir Projekte, die außerhalb dieser Schwerpunktthemen liegen, um. Zu nennen sind an dieser Stelle unsere sehr erfolgreichen Projekte „frauenorte sachsen“ und unser Engagementpreis, mit dem wir unser jeweiliges Schwerpunktthema nochmals öffentlichkeitswirksam unterlegen.

Die Frauenorte machen die vielfältige Frauengeschichte Sachsens sichtbar. Es werden Frauen gewürdigt, die in der Vergangenheit in verschiedensten Bereichen der Kultur, Kunst, Politik, Wirtschaft, Medizin, Sport und anderer besondere Leistungen vollbracht haben. Wir machen damit landesweit auf Frauenpersönlichkeiten aufmerksam und schaffen Vorbilder. Inzwischen gibt es 32 Frauenorte in ganz Sachsen und jährlich kommen fünf neue Frauenorte dazu. An den Lebens-, Sterbe- oder Wirkungsorten der Frauen erinnern Tafeln in Form von Kurzbiografien an diese herausragenden Persönlichkeiten.

Als weiteres Projekt ist unsere – im letzten Jahr begonnene – grenzüberschreitende, interregionale Zusammenarbeit mit den Woiwodschaften Niederschlesien und Lebuskie in Polen zu nennen. Mit der Europäischen Charta für die Gleichstellung von Frauen und Männern auf lokaler Ebene hatten wir in 2022 ein Einstiegsthema, das sowohl für die Frauen/Gäste aus Polen als auch aus Sachsen sehr interessant war. Die Zusammenarbeit wird in diesem Jahr unter dem Thema „Demokratie und Frauenrechte“ fortgeführt.

- We represent women's interests in public vis-à-vis the Saxon state parliament and the municipalities, the administrations and the Saxon state government.

The State women's council association Saxony acts as a women's network in the interests of its members and represents them in various Saxon committees.

These include

- the Equal Opportunities Advisory Council of the Free State of Saxony,
- the State Advisory Council for the Interests of Families,
- the Advisory Council of Acceptance of Diversity of Life Plans,
- the Expert Commission for Equal Participation in Elective Offices,
- the European Monitoring Committees für European Social Fund Plus, European Regional Development Fund, European Agricultural Fund for Rural Development
- as well as the Coal Monitoring Committees in Central Germany and Lusatia,
- the Saxony Day,
- the Steering Committee on Domestic Violence,
- the State Prevention Council and others.

We set ourselves annual priority themes. In addition, we implement projects that lie outside these focal themes. At this point, we would like to mention our very successful projects "frauenorte sachsen" (women's places in saxony) and our commitment award, with which we once again underline our respective focus topic in a way that attracts public attention.

The Women's Places make Saxony's diverse women's history visible. The project is meant to honour women who have achieved special achievements in the past in various areas of culture, arts, politics, economy, medicine, sports and others. In this way, we draw attention to women's personalities throughout the state and create role models. There are now 32 Women's Places throughout Saxony and five new Women's Places are added every year. Plaques with short biographies commemorate these outstanding personalities at the places where they lived, died or worked.

Another project worth mentioning is our cross-border, interregional cooperation with the Lower Silesian and Lubuskie Voivodeships in Poland, which we started last year. With the European Charter for Equality between Women and Men at Local Level, we had an introductory topic in 2022 that was very interesting for the women/guests from Poland as well as from Saxony. The cooperation will continue this year under the theme "Democracy and Women's Rights".





FRAUEN IN DIE POLITIK | WOMEN INTO POLITICS

Our annual focus topic, which we already worked on last year and which we will continue this year, is “Women into Politics” or “Women into Committees”. In preparation for the local and state elections in 2024, we want to help break down any fears and encourage women to stand for election.

The brochure “Local politics? You can do it too!” explains in simple terms what local politics is, how to run for office, who to turn to, what hurdles and obstacles there are. The brochure contains 13 portraits of women, one from each of the ten districts and three independent cities in Saxony. These women were or are active at different levels of local politics, such as mayors, district and city councillors or municipal and local councillors and make political work vivid.

At this point, a few statistics:

- Among the total of 119 members of the Saxon State Parliament, there are 35 women (October 2022)
 - share of women below 30 percent
- In the ten districts in Saxony, not one woman is a district administrator
- In the 418 cities and municipalities in Saxony, the proportion of women as (lord) mayors is less than 13 percent
- In 54 independent cities and large district towns, there are only three women who hold a mandate as lord mayor → women’s share below six percent
- Among the total of 745 district councillors, 155 are women → share of women below 21 percent
- There are three women among the eleven ministers in the Saxon Cabinet → share of women below 28 percent

Unser jährliches Schwerpunktthema, das wir bereits im letzten Jahr inhaltlich bearbeiteten und das in diesem Jahr weitergeführt wird, heißt „Frauen in die Politik“ bzw. „Frauen in die Gremien“. In Vorbereitung auf die Kommunal- und Landtagswahlen 2024 wollen wir Frauen motivieren, sich einzumischen in die Dinge „vor der eigenen Haustür“. Wir wollen helfen, etwaige Berührungsängste abzubauen und Frauen für eine Kandidatur gewinnen.

Die dazu von uns erstellte Broschüre „Kommunalpolitik? Das kannst Du auch!“ erklärt mit einfachen Worten, was Kommunalpolitik ist, wie eine Kandidatur erfolgt, an wen man sich wenden kann, welche Hürden und Hindernisse es gibt. In der Broschüre befinden sich 13 Frauenportraits: aus allen zehn Landkreisen und drei kreisfreien Städten in Sachsen jeweils eine. Diese Frauen waren oder sind auf unterschiedlichen kommunalpolitischen Ebenen, wie z. B. als Bürgermeisterinnen, Kreis- und Stadträtinnen oder Gemeinde- und Ortschaftsrätinnen tätig und machen die politische Arbeit plastisch.

An dieser Stelle ein paar statistische Angaben:

- Unter den insgesamt 119 im Sächsischen Landtag vertretenen Abgeordneten befinden sich 35 Frauen (Stand: Oktober 2022)
 - Frauenanteil unter 30 Prozent
- In den zehn Landkreisen in Sachsen ist nicht eine Frau Landrätin
- In den 418 Städten und Gemeinden Sachsens liegt der Anteil der Frauen als (Ober)bürgermeisterinnen bei unter 13 Prozent
- In 54 kreisfreien Städten und Großen Kreisstädten gibt es lediglich drei Frauen, die als Oberbürgermeisterin ein Mandat haben
 - Frauenanteil unter sechs Prozent
- Unter den insgesamt 745 Kreistagsabgeordneten sind 155 Frauen
 - Frauenanteil unter 21 Prozent
- Unter den elf Ministerinnen und Ministern im Sächsischen Kabinett befinden sich drei Frauen → Frauenanteil unter 28 Prozent

Es besteht dringender Handlungsbedarf, gerade auch mit Blick auf die anstehenden Landtags- und Kommunalwahlen in Sachsen, um Frauen nicht nur für die Kommunalpolitik, sondern für Ämter und Mandate auf allen Ebenen zu gewinnen. Der weitere Beitrag des Landesfrauenrates Sachsen e. V. dazu ist, dass in zehn Landkreisen, in zehn Monaten zehn Veranstaltungen zum Thema „Wir können das! Frauen in die Kommunalpolitik“ durchgeführt werden. Es ist eine Veranstaltungsreihe in Kooperation mit der Sächsischen Landeszentrale für politische Bildung, den Gleichstellungsbeauftragten der Landkreise und Großen Kreisstädte, in denen wir die Veranstaltungen jeweils durchführen, örtlich ansässigen Fraueninitiativen und den Volkshochschulen in den Landkreisen. Die moderierten Veranstaltungen sind als Gesprächsrunden mit drei oder vier landkreisansässigen Kommunalpolitikerinnen konzipiert. Es stehen dabei immer die gleichen Fragen im Mittelpunkt:

- Wie kann ich mich in der Kommunalpolitik engagieren?
- Was kann ich durch meine kommunalpolitische Arbeit bewirken?
- Wo kann ich mir Unterstützung suchen?
- Wie kann ich als Kandidatin auf mich aufmerksam machen und meinen Wahlkampf gestalten?
- Wieviel Zeit muss ich für die kommunalpolitische Arbeit aufwenden?

Der Landesfrauenrat Sachsen hat sich ganz bewusst dafür entschieden, mit den Veranstaltungen in die Fläche der Landkreise Sachsens zu gehen, da in den kreisfreien Städten Dresden, Chemnitz, Leipzig bereits mehr Frauen in die Parlamente Einzug finden konnten.

Für uns ist es wichtig, mit den Frauen vor Ort ins Gespräch zu kommen, nachhaltige Netzwerke aufzubauen und zu zeigen, wie und wo es Möglichkeiten der Weiterbildung gibt, z. B. bei den parteinahen Stiftungen, um damit gute Voraussetzungen zu schaffen, für ein Amt zu kandidieren.

Auch andere Akteur:innen im Freistaat Sachsen haben in diesem Jahr das Thema „Frauen in die Politik“ oder ähnliche Themen im Blick. So hat das Sächsische Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung eine Fachkommission zur gleichberechtigten Teilhabe von Frauen an Wahlämtern in 2021 gegründet, bei der wir uns aktiv einbringen konnten. Es wurde ein umfangreicher Maßnahmenkatalog erarbeitet, der aufzeigt, wie ganz konkret mehr Frauen für Ämter und Mandate gewonnen werden können. Im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge wurde, ähnlich wie in den Landkreisen Bautzen und Görlitz, die Initiative „Frauen.Wahl.LOKAL Sächsische Schweiz-Osterzgebirge“ ins Leben gerufen, die sich damit beschäftigt, Frauen für die Kommunalpolitik zu begeistern. Die Stadt Zwickau beginnt im März mit einer Veranstaltungsreihe „Frauen in die Politik“. Wir alle gemeinsam können etwas bewegen, unterstützen wir uns gegenseitig, damit in Sachsen, in ganz Deutschland, der verfassungsrechtliche Grundsatz aus Art 3 II GG wirklich gelebt wird:

Männer und Frauen sind gleichberechtigt.



There is an urgent need to action, especially in view of the upcoming state and local elections in Saxony, to win women not only for local politics but for offices and mandates at all levels. The further contribution of the State women’s council association Saxony to this is that in ten districts, in ten months, ten events on the topic “We can do it! Women in local politics” are being held. It is a series of events in cooperation with Saxon State Centre for Political Education, the equal opportunities commissioners of the districts and large district towns, in which we hold the events, local women’s initiatives and the adult education centres in the districts. The moderated events are designed as discussion rounds with three or four local women politicians. The focus is always on the same questions:

- How can I get involved in local politics?
- What can I achieve through my work in local politics?
- Where can I seek support?
- How can I draw attention to myself as a candidate and shape my election campaign?
- How much time do I have to spend on local political work?

The State women’s council association Saxony deliberately decided to hold events in the districts of Saxony, as more women have already been able to enter parliaments in the independent cities of Dresden, Chemnitz and Leipzig.

For us, it is important to engage in conversation with local women, to build sustainable networks and to show how and where there are opportunities for further education, e. g. at the party-affiliated foundations, thus creating good conditions to run for office.

Other actors in the Free State of Saxony are also focusing on the topic of “Women in Politics” or similar topics this year. For example, the Saxon State Ministry of Justice and for Democracy, European Affairs and Equality has founded an expert commission on the equal participation of women in elective office in 2021, in which we are able to actively participate. A comprehensive catalog of measures was worked out that shows specifically how more women can be won over to offices and mandates. Similar to the districts of Bautzen and Görlitz, the “Frauen.Wahl.LOKAL Sächsische Schweiz-Osterzgebirge” initiative was launched in the district of Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, which focuses on getting women interested in local politics. The City of Zwickau will start a series of events “Women into Politics” in March. All of us together can make a difference, let’s support each other so that in Saxony, in all of Germany, the constitutional principle from Art 3 II GG is really lived:

Men and women are equal.



WEITERE VEREINBARUNGEN FURTHER AGREEMENTS

- Kontakt halten | *keep in touch*
- virtuelles Treffen zum Tag der Partnerstädte mit Kiryat Bialik
virtual meeting on Twin-Cities Day with Kiryat Bialik
- Ausstellung mit jüdischen Künstlerinnen aus Łódź zu den Tagen der
jüdischen Kultur 2024
Exhibition with Jewish artists from Łódź on the Days of Jewish Culture 2024

IMPRESSUM




Herausgeberin: Stadt Chemnitz
Ansprechpartnerin: Gleichstellungsbeauftragte Pia Hamann
Texte: Pia Hamann
Dagmar Ruscheinsky
Denise Wagner
Luise Malinka
Fotos: Luise Malinka
Eliza Gaust
Shutterstock / Eli Schwartz
Pixabay / Pexels
Übersetzung: Luise Malinka
Nosheen Victor-John
Gestaltung: HB-Werbung und Verlag GmbH & Co. KG
Druck: Verwaltungsdruckerei 2023

Gefördert durch:

STAATSMINISTERIUM DER JUSTIZ
UND FÜR DEMOKRATIE
EUROPA UND GLEICHSTELLUNG



KONTAKT

Stadt Chemnitz
Gleichstellungsbeauftragte Pia Hamann
Markt 1
09111 Chemnitz
 0371 488-1380
 0371 488-1390
 pia.hamann@stadt-chemnitz.de